

MARINE DEPARTMENT
HONG KONG, CHINA
中國香港海事處

**DECLARATION OF TRANSMISSION BY OPERATION OF LAW
BY REPRESENTATIVE(S) OF A DECEASED OWNER**
逝世船東代表人因法律的實施而傳轉的聲明書
Merchant Shipping (Registration) Ordinance s.42
商船(註冊)條例第 42 條

PARTICULARS OF SHIP 船舶資料

Official number 註冊編號	Name of Ship 船舶名稱	How Propelled 推進裝置
Gross tonnage 總噸位	Register/Net tonnage 註冊/淨噸位	Total Engine(s) Power (kw) 主機總功率 (千瓦)
Length (metre) 長度 (米)	Breadth (metre) 寬度 (米)	Moulded depth (metre) 型深 (米)

and as described in more detail in the Certificate of Survey 以及在驗船證明書內更詳盡的記述

PARTICULARS OF TRANSMITTEE(S) 傳轉人資料

Full name 姓名全寫	Address 地址	Hong Kong Identity Card No. (if any) 香港身份證號碼 (如有的話)

I/We, the abovenamed transmittee(s), do solemnly and sincerely declare that :-
本人/我們 為上述傳轉人，謹以至誠鄭重聲明如下 :-

1. The particulars of the ship given above are correct.
上述所提供本船舶的資料均屬正確。

2. _____, the person appearing in the Hong Kong
Kong
(Full name of deceased owner in BLOCK LETTERS)

Register of Ships to be the *owner/joint owner of _____ *shares/parts/fraction/percentage
in the property of the ship above described died at

(Address where the owner died including
name of hospital, if applicable)

_____, 為香港船舶註冊紀錄冊上所登載的人士，
(逝世船東的姓名全寫，請用正楷填寫)

乃持有上述船舶財產權 _____ 分額/部分/分數/百分比 的船東/聯名船東，已經逝世。

逝世地點： _____
(如適用，也請填上醫院名稱)

Note : To facilitate entries into the Register and issue of Certificate of Registry, please provide information in English.
註 : 為方便以電腦整理資料和編印註冊證明書，請用英文填寫。

3. The deceased died *having first made his/her will appointing me/us executor(s) / intestate, and the *Probate of his/her/will/Letter of Administration of his/her estate was/were granted to me/us by _____
(Name of Court) dated _____

死者生前*已預立遺囑委託本人/我們為遺囑執行人 / 並未預立遺囑。死者產業的*遺囑認證書/遺產管理書也已於 _____ 年 _____ 月 _____ 日由 _____ 法院授與本人/我們。
(法院名稱)

4. *I am/we are entitled by virtue of *being holder(s) of valid Hong Kong Identity Card(s) and ordinarily resident in Hong Kong / section 23(d) of the Merchant Shipping (Registration) Ordinance to be registered as *qualified/unqualified *owner/joint owner of _____ * shares/parts/fraction/percentage in the property of the abovementioned ship.
*本人/我們 憑藉 *持有有效的香港身份證並通常居住在香港 / 商船(註冊)條例第 23(d) 條, 有權註冊為擁有上述船舶財產權 _____ * 分額/部分/分數/百分比 的 *合資格/非合資格船東/聯名船東。

5. A majority interest in the ship will upon transmission be owned by one or more qualified persons.
本船舶一經傳轉, 其大部分權益即會由一名或超過一名合資格的人擁有。

6. This declaration is true to the best of my/our knowledge and brief.
盡本人/我們所知所信, 本聲明乃真確無誤。

Made and subscribed on
作出聲明及簽署日期

Full name of Declarant
聲明人姓名全寫

Signature of Declarant
聲明人簽署

Warning :

Making a false declaration is an offence under Section 86 of the Merchant Shipping (Registration) Ordinance.

警告 :

根據商船(註冊)條例第 86 條, 作出虛假聲明, 即屬犯法。

in the presence of
在場監理聲明人

(Signature of person taking the declaration, who should be Registrar of Hong Kong ships, a Justice of the Peace, a Notary Public, a Commissioner for Oaths, or a Solicitor)
(監理聲明人簽署) (監理聲明人必須是香港船舶註冊官、太平紳士、法律公證人、監誓員或律師)

(Full name and qualification of person taking the declaration - Block Letters)
(監理聲明人的全名及資格 — 請用正楷填寫)

at 在

(Place 地點)

* Delete as necessary
請將不適用者刪去